

Сбор данных

СТРОКА ФАМИЛИИ
СТРОКА УЛИЦЫ
СТРОКА ИНДЕКСА

FID: FID/Сбор данных

Вена, дата письма

ПИСЬМЕННОЕ ОБРАЩЕНИЕ!

Каждые десять лет Австрийское федеральное ведомство статистики проводит перепись населения. Для ее организации важно знать, кто фактически проживает в Австрии. И здесь нам нужна Ваша поддержка!

Из Центрального реестра регистрации граждан следует, что на 31 октября 2021 года Вашим основным местом жительства являлся следующий адрес в Австрии:

СТРОКА АДРЕСА СТРОКА ИНДЕКСА

- Просим Вас сообщить нам, действительно ли Ваше **основное место жительства** и **центр жизненных интересов** на 31 октября 2021 года находились в Австрии. Для этого заполните, пожалуйста, прилагаемый формуляр и не забудьте про свою подпись! Заполненный формуляр отправьте в конверте с уже оплаченным почтовым сбором не позднее **5 июля 2022 года** на наш адрес.

В отношении данного сбора данных законом устанавливается обязанность предоставления информации. На Ваши сведения, разумеется, распространяется действие **Закона о защите данных** и **обязанности неразглашения со стороны органа статистики**.

У Вас остались вопросы? Вы можете связаться с нами по телефону +43 1 711 28-8998 (с понедельника по пятницу с 9 до 15 часов) или по электронной почте zensus-wsa@statistik.gv.at. Дополнительную информацию также можно найти на нашем сайте по адресу www.statistik.at/wsa.

Благодарим Вас за содействие



Доктор Йозеф Кытир
Руководитель направления
по работе с населением
STATISTIK AUSTRIA



Доктор Регина Фукс
Руководитель переписи
населения 2021
STATISTIK AUSTRIA

Что подразумевается под центром жизненных интересов?
Более подробную информацию по этому вопросу можно найти на обратной стороне!

Перепись населения - дополнительная информация

Что подразумевается под основным местом жительства и центром жизненных интересов?

Согласно Закону о регистрации (Вестник федерального законодательства № 9/1992 в действующей редакции) основное место жительства человека находится там, где расположен центр его жизненных интересов. В этом отношении важны следующие критерии:

- ▢ Где Вы проживаете большую часть года?
- ▢ Откуда Вы ездите на работу или в образовательное учреждение?
- ▢ Где живут остальные, в особенности несовершеннолетние члены Вашей семьи?
- ▢ Где Вы исполняете функции в общественных (например, государственных, земельных, общинных или основанных на общности интересов) или в частных организациях (например, в объединениях)?

Если Вы лишь временно проживаете за границей, а центр Ваших дальнейших жизненных интересов находится в Австрии, то Австрия по-прежнему считается основной страной Вашего проживания. Сюда относятся, например,

- ▢ связанное с профессиональной или образовательной деятельностью пребывание за границей
- ▢ пребывание по временному месту жительства (например, арендованная квартира за границей)

Законодательные основы и цель переписи населения

Перепись населения является основным инструментом статистики в Австрии. Ее результаты показывают, например, сколько людей живет в Австрии и в каких местах они проживают. От этого зависит в том числе и распределение финансовых средств среди общин. Австрийское федеральное ведомство статистики обязано проводить переписи населения по закону: На международном уровне в силу Постановления (ЕС) № 763/2008 Европейского парламента и совета от 9 июля 2008 года о переписях населения и жилья, а на национальном уровне на основании Закона о переписи по регистрам, Вестник федерального законодательства I № 33/2006 в действующей редакции.

Что будет, если я не отвечу?

Согласно Закону о переписи по регистрам (Вестник федерального законодательства I № 33/2006 в действующей редакции) Вы обязаны предоставить информацию. Уклонение или предоставление недостоверной информации наказываются как административное правонарушение (Закон о федеральной статистике (Вестник федерального законодательства I № 163/1999 в действующей редакции)). Отсутствие ответа или сообщение об основном месте жительства за границей могут повлечь за собой официальный процесс по снятию с регистрации.

Что если указанный адрес основного места жительства является неправильным или содержит ошибку?

Обратитесь в свой регистрационный орган, чтобы исправить ситуацию.

Более подробная информация и переводы на другие

языки: www.statistik.at/wsa

Further information and translations: www.statistik.at/wsa

доступные языки / available languages:

Bosanski, English, Español, Français, Italiano, Hrvatski, Polski, Magyar, Română, Slovenský, Türkçe,
български, српски, русский, العربية, فارسی, 中文

Сбор данных

СТРОКА ФАМИЛИИ
СТРОКА УЛИЦЫ
СТРОКА ИНДЕКСА

FID: FID/Сбор данных



Дата рождения ДАТА РОЖДЕНИЯ

Перепись населения 2021

Находилось ли Ваше основное место жительства на

31.10.2021 года в Австрии? Нужно отметить галочкой!

ДА, на **31.10.2021** года мое основное место жительства было в **Австрии**.

НЕТ, на **31.10.2021** года мое основное место жительства было **за границей**.

Просьба учесть определение **основного места жительства** как **центра Ваших жизненных интересов**, указанное на обратной стороне сопроводительного письма!

Дата _____ собственноручная подпись гражданки / гражданина
или ее / его законного представителя

Просьба отправить обратно не позднее **5 июля 2022 года** в прилагаемом конверте без почтового сбора!

Большое спасибо за содействие!